

الأحكام والشروط

▶ بطاقة ائتمان تراڤيلر
من بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري

ADCB



adcb.com

لا يكون من شأن هذه الأحكام والشروط ("أحكام بطاقة ائتمان تراقيلر من بنك أبوظبي التجاري") الإخلال بأحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد. وتوضح أحكام بطاقة ائتمان تراقيلر هذه مختلف المزايا والخصائص المحددة المنطبقة على "بطاقات ائتمان تراقيلر من بنك أبوظبي التجاري" وتشكل جزءاً من أحكام بطاقات الائتمان لأغراض أحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد. ويشكل تفعيلك و/أو استخدامك لبطاقة ائتمان تراقيلر من بنك أبوظبي التجاري دليلاً حاسماً وملزماً على تأكيدك على الإلتزام بهذه الأحكام الخاصة ببطاقة ائتمان تراقيلر من بنك أبوظبي التجاري بالإضافة إلى أحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد.

الكلمات الواردة بخط أسود داكن دون تعريف لها، يكون لها نفس المعاني المحددة لكل منها في أحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد.

ويحق لبنك أبوظبي التجاري، حسب تقديره المطلق، في أي وقت ودون توجيه أي إشعار مسبق أو تحمل أي مسؤولية تجاه حامل البطاقة بأي طريقة مهما كانت، إنهاء و/أو سحب و/أو إلغاء و/أو حذف و/أو تعديل و/أو تغيير أي من هذه المزايا والخصائص المحددة. والمزايا مقدمة من قبل أطراف ثالثة على أنها عروض أطراف ثالثة ولا يتحمل بنك أبوظبي التجاري المسؤولية عن رفض منح المزايا بواسطة الأطراف الثالثة أو عن أي خسائر أو أضرار يتحملها حامل البطاقة أثناء الإستفادة من عروض الأطراف الثالثة.

ولأغراض أحكام بطاقة ائتمان تراقيلر من بنك أبوظبي التجاري، يكون للمصطلحات التالية المعاني المحددة قرين كلاً منها فيما يلي:

المزايا

كل عرض من عروض الأطراف الثالثة بموجب البطاقة سواء مذكور في أحكام بطاقة ائتمان تراقيلر من بنك أبوظبي التجاري هذه أو التي قد يتم إضافتها من وقت إلى آخر.

البطاقة

بطاقة ائتمان تراقيلر من بنك أبوظبي التجاري.

حساب البطاقة

حساب بطاقة الائتمان المفتوح من قبل البنك لأغراض قيد جميع المبالغ الدائنة والمدينة المستلمة أو المنفقة بواسطة حامل البطاقة الأساسي و حامل البطاقة الإضافية، إن وجدت، بموجب أحكام بطاقة ائتمان تراقيلر من بنك أبوظبي التجاري.

أحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد

الأحكام والشروط المنطبقة على بطاقة الائتمان الخاصة بك والتي تحكم علاقتك المصرفية مع بنك أبوظبي التجاري والتي يمكن الإطلاع عليها على الموقع الإلكتروني www.adcb.com.

البطاقة المؤهلة

نوع البطاقة الذي يؤهلك للحصول على المزايا المحددة (كما هي مذكورة في الجدول أعلاه) حسب تقدير بنك أبوظبي التجاري والمعايير والأحكام والشروط المقررة من وقت إلى آخر.

حامل البطاقة المؤهل

حامل بطاقة مؤهلة للحصول على المزايا المحددة.

١- قسيمة الإقامة المجانية

١-١ ما هي "قسيمة الإقامة المجانية"؟

◀ "القسيمة المجانية" هي عبارة عن قسيمة تؤهل حامل البطاقة للحصول على إقامة مجانية لمدة ليلة واحدة في فندق من اختيار حامل البطاقة من بين الفنادق المتاحة يتم حجزها من خلال الموقع الإلكتروني www.hotels.com باستخدام البطاقة.

٢-١ ما هي الأحكام والشروط المنطبقة على قسيمة الإقامة المجانية؟

◀ يتم منح قسيمة الإقامة المجانية فقط إلى حملة البطاقات الأساسية الجديدة الذين تم إصدار وتقديم البطاقة إليهم وشريطة أن يكون حامل البطاقة قد دفع الرسوم السنوية للبطاقة أو إجمالي المبلغ المستحق الظاهر في كشف الحساب الأول أو كشف الحساب الثاني المرسل إلى حامل البطاقة.

◀ يتم إصدار قسيمة الإقامة المجانية مرة واحدة فقط للعميل.

◀ يمكن إسترداد قسيمة الإقامة المجانية مقابل الإقامة لمدة ليلة واحدة في الفندق المتاح على الموقع الإلكتروني www.hotels.com.

◀ تستخدم قسيمة الإقامة المجانية مرة واحدة فقط ولأغراض حجز الفنادق فقط.

◀ يجب على حامل البطاقة استرداد قسيمة الإقامة المجانية قبل إنتهاء مدة صلاحيتها. ولا يمكن تمديد تلك الفترة الزمنية.

◀ لا يسمح لحملة البطاقات بإستبدال قسيمة الإقامة المجانية بأي منتج آخر و/أو خدمة أخرى معروضة من قبل البنك أو طلب مبلغ نقدي عوضاً عن القسيمة.

◀ قسيمة الإقامة المجانية غير قابلة للتحويل أو الاستبدال أو صرف قيمتها نقداً ولا يجوز تمديد فترة صلاحيتها.

◀ تخضع قسيمة الإقامة المجانية إلى أحكام وشروط البائع من الأطراف الثالثة.

◀ لا يضطلع البنك بأي دور ولا يتحمل أي مسؤولية بخصوص الخدمات المقدمة بواسطة الأطراف الثالثة بموجب قسيمة الإقامة المجانية.

◀ يجب على العميل حماية بنك أبوظبي التجاري وعدم تقديم أي مطالبات مهما كانت في حالة إخفاق أي طرف ثالث في قبول قسيمة الإقامة المجانية.

◀ لا يتحمل البنك أي مسؤولية عن أي خسائر أو أضرار يتكبدها أي حامل بطاقة نتيجة لأي رفض أو إلغاء من قبل أي طرف ثالث لقسيمة الإقامة المجانية أو رفض تقديم الخدمات المقدمة بموجب قسيمة الإقامة المجانية.

٢- القسيمة السنوية

١-٢ ما هي "القسيمة السنوية"؟

◀ القسيمة السنوية هي عبارة عن قسيمة تؤهل حامل البطاقة المؤهلة، طبقاً لمعايير بنك أبوظبي التجاري، الحصول على إقامة مجانية لمدة ليلة واحدة في فندق من اختيار حامل البطاقة من بين الفنادق المتاحة يتم الحجز فيه من خلال الموقع الإلكتروني www.hotels.com باستخدام البطاقة المؤهلة.



٢-٢ ما هي الأحكام والشروط المنطبقة على القسيمة السنوية؟

- ◀ تكون القسيمة السنوية متاحة فقط لحملة البطاقات المؤهلين.
- ◀ يتم منح القسيمة السنوية عند دفع الرسوم السنوية للبطاقة إعتباراً من العام الثاني وعند تلبية حامل البطاقة لمتطلبات إنفاق معينة.
- ◀ يمكن استخدام القسيمة السنوية مرة واحدة ولأغراض حجز الفنادق فقط.
- ◀ يجب على حامل البطاقة إسترداد القسيمة السنوية قبل إنتهاء مدة صلاحيتها. ولا يمكن تمديد تلك الفترة الزمنية.
- ◀ القسيمة المجانية غير قابلة للتحويل أو الإستبدال أو صرف قيمتها نقداً ولا يجوز تمديد فترة صلاحيتها.
- ◀ تخضع القسيمة السنوية إلى أحكام وشروط البائع من الأطراف الثالثة.
- ◀ لا يضطلع البنك بأي دور ولا يتحمل أي مسؤولية بخصوص الخدمات المقدمة بواسطة الأطراف الثالثة بموجب القسيمة السنوية.
- ◀ يجب على العميل حماية بنك أبوظبي التجاري وعدم تقديم أي مطالبات مهما كانت في حالة إخفاق أي طرف ثالث في قبول القسيمة السنوية.
- ◀ لا يتحمل البنك أي مسؤولية عن أي خسائر أو أضرار يتكبدها أي حامل بطاقة نتيجة لأي رفض أو إلغاء من قبل أي طرف ثالث للقسيمة السنوية أو رفض تقديم الخدمات المقدمة بموجب القسيمة السنوية.
- ◀ يحتفظ بنك أبوظبي التجاري بحق تعديل أو تغيير الأحكام والشروط المذكورة في هذه الأحكام والشروط أو سحب القسيمة السنوية في أي وقت دون توجيه أي إشعار إلى العميل.

٣-٣ الدخول المجاني إلى ملاعب الجولف

١-٣ ما هو "الدخول المجاني إلى ملاعب الجولف"؟

- ◀ يسمح الدخول المجاني إلى ملاعب الجولف لحملة البطاقات المؤهلين بالدخول إلى ملاعب جولف معينة في دولة الإمارات العربية المتحدة مجاناً على أساس أسبقية الحجز وشريطة توافر الأماكن في ملاعب الجولف المشاركة.

٢-٣ ما هي الأحكام والشروط المنطبقة على الدخول المجاني إلى ملاعب الجولف؟

- ◀ برنامج الجولف متاح فقط لحملة البطاقات المؤهلين الذين يوفون بمعايير الأهلية كما هي مقررّة من قبل البنك حسب تقديره المطلق من وقت إلى آخر.
- ◀ للدخول إلى أي من ملاعب الجولف، يكون حملة البطاقات المؤهلين مطالبين بإجراء حجز مسبق لدى بنك أبوظبي التجاري.
- ◀ يحق لبنك أبوظبي التجاري، حسب تقديره المطلق، إختيار ملعب الجولف ويوم وتاريخ وموعد الدخول إلى ملعب الجولف.

- ◀ يخضع استخدام مرافق ملاعب الجولف أيضاً إلى الأحكام والشروط السائدة المطبقة من قبل إدارة ملاعب الجولف المشاركة من وقت إلى آخر أو حسبما تكون مؤكدة من قبل البنك حسب تقديره المطلق من وقت إلى آخر.
- ◀ لا يتحمل البنك أي مسؤولية عن أي خسائر أو أضرار يتكبدها أي حامل بطاقة نتيجة لأي رفض أو إلغاء بواسطة ملعب الجولف المعني أو عن أي خسائر أو أضرار يتحملها حامل البطاقة في ملعب الجولف المعني أثناء الإستفادة من الخدمات بموجب برنامج الجولف.

٤-٤ الدخول إلى القاعات بالمطارات

١-٤ ما هو "الدخول إلى القاعات بالمطارات"؟

- ◀ الدخول إلى القاعات بالمطارات هو عبارة عن برنامج مقدم من قبل مزودي خدمات الأطراف الثالثة يسمح لحملة البطاقات المؤهلين بالدخول إلى القاعات المشاركة بالمطارات ("القاعات").

٢-٤ ما هي الأحكام والشروط المنطبقة على الدخول إلى القاعات بالمطارات؟

- ◀ الدخول إلى قاعات المطارات متاح فقط إلى حملة البطاقات المؤهلين على أساس بذل أفضل الجهود.
- ◀ يجوز أن يتفاوت الدخول إلى قاعات المطارات ويمكن أن يكون مقيداً طبقاً لنوع البطاقات المؤهلة.
- ◀ الدخول إلى القاعات بالمطارات مقدم من قبل مزودي خدمات من الأطراف الثالثة. ولا يتحمل البنك أي مسؤولية عن أي تغيير قد يتم إدخاله بواسطة أي مزود خدمة من الأطراف الثالثة ويجب عليك حماية البنك من أي أضرار في أي من تلك الحالات.
- ◀ للإستفادة من الدخول إلى القاعات بالمطارات، قد يكون حملة البطاقات المؤهلون مطالبين بتفعيل الخدمة و/أو التسجيل قبل الدخول إلى القاعات. ويمكنك الإطلاع على أحدث البيانات والتفاصيل المتعلقة بالدخول إلى القاعات بالمطارات على الموقع الإلكتروني www.adcb.com/lounge.
- ◀ يحتفظ البنك بحق تقييد أو تغيير أو تعديل المزايا والخدمات وساعات الدخول إلى القاعات وأماكنها والترتيبات المتبادلة بخصوص القاعات في أي وقت مع أو دون توجيه إشعار خطي.
- ◀ يتحمل حامل البطاقة وحده المسؤولية عن مراجعة الأحكام والشروط الخاصة بالأطراف الثالثة المنطبقة على الدخول إلى القاعات.
- ◀ يحتفظ بنك أبوظبي التجاري، حسب تقديره المطلق، بحق إيقاف الدخول إلى أي قاعات بالمطارات في أي وقت أو رفض السماح لأي حامل بطاقة باستخدام أي قاعة. ولا يتحمل البنك أي مسؤولية عن أي خسائر أو أضرار يعاني منها أي حامل بطاقة نتيجة لذلك الرفض أو الإلغاء.

٥-٤ مزايا عالم فيراري أبوظبي وياس ووتروورلد أبوظبي

١-٥ ما هي المزايا المتاحة لدى عالم فيراري أبوظبي وياس ووتروورلد أبوظبي؟

- ◀ يتمتع حملة بطاقات ائتمان تراقيلر من بنك أبوظبي التجاري بالمزايا التالية من عالم فيراري أبوظبي وياس ووتروورلد أبوظبي بمجرد تقديم بطاقة الائتمان الأصلية:
 - خصم بنسبة ١٥٪ على قيمة تذاكر الدخول البرونزية والفضية والذهبية؛



- خصم بنسبة ١٥٪ على قيمة تصاريح الدخول السنوية البرونزية والفضية والذهبية؛
- خصم بنسبة ١٠٪ على المأكولات والمشروبات؛
- خصم بنسبة ١٥٪ على المشتريات؛
- خطة دفع شخصي دون فوائد لمدة ٦ أشهر عن كافة المشتريات بمبلغ يزيد على ٥٠٠ درهم.

٢-٥ ما هي الأحكام والشروط المنطبقة على مزاياء عالم فيراري أبوظبي وياس ووتروورلد أبوظبي؟

- ◀ يجوز استخدام هذه المزاياء خلال العطلات الرسمية وفي أي فاعليات خاصة.
- ◀ يجوز لكل زائر مؤهل شراء ما يصل إلى أربع تذاكر (حامل البطاقة وثلاثة زائرين مصاحبين) للدخول إلى ياس ووتروورلد أبوظبي وأعالم فيراري أبوظبي بخصم بنسبة ١٥٪ على أسعار الدخول العادية المعروضة عند بوابة الدخول.
- ◀ شريطة التوافرية، يحصل الزائرون الذين يظهرون بطاقة ائتمان بلاطينية أو بطاقة ائتمان إنفينيت أو بطاقة الائتمان وولد أو بطاقة الائتمان وولد إيليت الصادرة من بنك أبوظبي التجاري على ترقية مجانية لما يصل إلى أربع تذاكر (حامل البطاقة وثلاثة زائرين مصاحبين) إلى الفئة الأعلى من التذاكر المشتراة.
- ◀ يجوز أيضاً للزائرين المؤهلين شراء ما يصل إلى أربعة تصاريح دخول سنوية إلى ياس ووتروورلد أبوظبي (حامل البطاقة وثلاثة زائرين مصاحبين) بخصم بنسبة ١٥٪ من أسعار الدخول العادية المعلنة عند بوابة الدخول.
- ◀ ينطبق العرض فقط على تذاكر الدخول المشتراة من مكتب بيع التذاكر في ياس ووتروورلد أبوظبي ولا يشمل تصاريح دخول أساطير أو تصاريح دخول ياس بارك أو تصاريح الدخول المميزة.
- ◀ لا يسري العرض على التذاكر المشتراة سلفاً أو التذاكر المشتراة عبر الإنترنت.
- ◀ لا يسري العرض مع أي عروض خصومات أو حملات ترويجية أخرى.
- ◀ يجوز للزائر المؤهل الحصول على خصم بنسبة ١٥٪ في منافذ بيع السلع في عالم فيراري أبوظبي وياس ووتروورلد أبوظبي، بيد أن السلع التالية تكون مستثناة من هذا العرض:
 - رحلة غطس لؤلؤة ياس
 - رحلة الغطس
 - منتجات التصوير (أي سلع تتعلق بالصور التذكارية)
 - التذكارات (القطع الأصلية من سيارات فورميلا ١ أو سيارات جي تي)
 - المقتنيات التذكارية (نماذج السيارات الفارهة)
 - سيارات فيراري
 - البضائع الخاضعة للتنزيلات
- ◀ تكون خطة الدفع على أقساط دون فوائد متاحة لمدة ستة أشهر على كافة المشتريات التي تزيد قيمتها على ٥٠٠ درهم من عالم فيراري أبوظبي وياس ووتروورلد أبوظبي.
- ◀ مزاياء عالم فيراري أبوظبي وياس ووتروورلد أبوظبي مقدمة من قبل مزود خدمات من الأطراف الثالثة. ولا يتحمل بنك أبوظبي التجاري المسؤولية عن أي تغييرات قد يتم إدخالها بواسطة أي مزود خدمات طرف ثالث ويجب عليك حماية البنك في أي من تلك الحالات.
- ◀ يحتفظ بنك أبوظبي التجاري بحق تقييد أو تغيير أو تعديل المزاياء في أي وقت مع أو دون توجيه أي إشعار.

٦- خصم بنسبة ٢٠% على حجوزات تذاكر الطيران من خلال موقع Cleartrip

١-٦ ماهي أحكام وشروط الحملة الترويجية Cleartrip؟

- ◀ يحصل حملة البطاقات الذين يقومون بحجز تذاكر سفر دولية بالطائرة ذهاباً وإياباً من خلال موقع cleartrip.ae ("الموقع") قبل ٣١ مارس ٢٠١٨ ("مدة العرض") باستخدام البطاقة على خصم بنسبة ٢٠% ("الخصم") على هذه الرحلات.
- ◀ للاستفادة من الخصم، يجب على حامل البطاقة إدخال رمز القسيمة "ADCBWORLD" قبل الدفع أثناء عملية الحجز. وإذا لم يتم إدخال رمز القسيمة الصحيح، لا يحق للعميل الحصول على الخصم.
- ◀ يتم تخفيض السعر الأساسي بمبلغ الخصم في وقت الدفع من خلال الموقع. في حالة تعديل أو إلغاء صاحب البطاقة للحجز (كلياً أو جزئياً) يتم خصم مبلغ الخصم الذي استفاد منه حامل البطاقة بالكامل مقابل الحجز من خلال الموقع من المبلغ المسترد.
- ◀ يسري الخصم على أساس كل حجز على حدة ويحصل حامل البطاقة على الخصم على أساس عدد المسافرين الذين تم الحجز لهم في نفس المعاملة.
- ◀ يسري الخصم الممنوح إلى حامل البطاقة على السعر الأساسي (بعد استبعاد أي رسوم مفروضة من قبل الناقل أو أي ضرائب حكومية) للتذاكر المشتراة بواسطة حامل البطاقة عند استخدام البطاقة للدفع.
- ◀ يسري الخصم بموجب هذا العرض فقط على تذاكر السفر الدولية بالطائرة ذهاباً وإياباً. أي أن مكان المغادرة يجب أن يكون في دولة مختلفة عن المكان الوجهة.
- ◀ يسري العرض على تذاكر البالغين والأطفال فقط.
- ◀ الحد الأقصى للاستفادة من الخصم الممنوح إلى حامل البطاقة بموجب هذا العرض هو ٦ مرات أثناء مدة العرض.
- ◀ يخضع الخصم أيضاً إلى أحكام وشروط أطراف ثالثة.

٧- خصم بنسبة ٢٠% على حجوزات الفنادق من خلال موقع hotels.com

١-٧ ماهي أحكام وشروط الحملة الترويجية لموقع hotels.com؟

- ◀ يحصل حملة البطاقات الذين يقومون بحجز غرف بالفنادق من خلال موقع hotel.com ("الموقع") من ١ أبريل ٢٠١٧ إلى ١٤ مارس ٢٠١٨ ("مدة العرض") باستخدام البطاقة على خصم بنسبة ٢٠% ("الخصم") على هذه الحجوزات.
- ◀ للاستفادة من الخصم، يجب على حامل البطاقة إدخال رمز القسيمة "ADCBWORLD" قبل الدفع أثناء عملية الحجز. وإذا لم يتم إدخال رمز القسيمة الصحيح، لا يحق للعميل الحصول على الخصم.
- ◀ يجب على حامل البطاقة دفع قيمة الإقامة عند إنهاء إجراءات الحجز. يسري الخصم فقط على أول غرفة يتم حجزها. ويجب على حامل البطاقة دفع القيمة كاملة على أي غرف أخرى.
- ◀ لا يسري الخصم على أي ضرائب أو رسوم أو تكاليف إضافية.



- ◀ يطبق الخصم لمدة ٢٨ يوماً كحدٍ أقصى لكل غرفة بكل حجز.
- ◀ الحد الأقصى للإستفادة من الخصم الممنوح إلى حامل البطاقة بموجب هذا العرض هو ١٢ مرة أثناء مدة العرض.
- ◀ يخضع الخصم أيضاً إلى أحكام وشروط أطراف ثالثة.

٨- أحكام وشروط عامة إضافية

تكون الأحكام والشروط التالية منطبقة على كافة المزايا المذكورة أعلاه:

- ◀ يتم منح المزايا، حسب التقدير المطلق للبنك، إلى حملة البطاقات المؤهلين، شريطة وفائهم بمعايير الأهلية كما هي مقررة من قبل البنك من وقت إلى آخر. ويحتفظ البنك بحق رفض منح أي مزايا دون إبداء أي أسباب لذلك الرفض.
- ◀ تشكل دفاتر وسجلات البنك دليلاً حاسماً بخصوص ما إذا كان أو لم يكن أي حامل بطاقة مؤهل مؤهلاً للحصول على أي من المزايا.
- ◀ بالإضافة إلى أي شروط أخرى مذكورة في أحكام بطاقات ائتمان ترافييلر من بنك أبوظبي التجاري هذه، لا يتم تقديم المزايا إذا (أ) لم يكن حساب البطاقة جارياً (أي بمعنى آخر وجود أرصدة مستحقة فات موعد دفعها على حساب البطاقة) أو (ب) لم يكن حساب البطاقة في وضعية جيدة حسب التقدير المطلق للبنك أو (ج) كانت هناك مخالفة من جانب حامل البطاقة المؤهل بموجب أي من أحكام وشروط استخدام البطاقة أو (د) إذا كانت هناك أي واقعة أخرى، يمكن أن تؤدي، حسب التقدير المطلق للبنك، إلى إلغاء المزايا الممنوحة إلى حامل البطاقة المؤهل.
- ◀ يحق للبنك، في أي وقت ودون أي إشعار مسبق ودون تحمل أي مسؤولية تجاه حامل البطاقة المؤهل و/أو الشركة بأي طريقة مهما كانت، إنهاء المزايا و/أو إلغاء و/أو تغيير المزايا أو الخصائص و/أو تغيير أو الإضافة إلى أو الحذف من الأحكام والشروط الواردة في هذه الوثيقة و/أو سحب مزود الخدمات من الأطراف الثالثة المحددين لتقديم المزايا.
- ◀ لا يتحمل بنك أبوظبي التجاري المسؤولية عن أو ينظر في أي مطالبات متعلقة بأي مزايا أو بخصوص أي خدمات مقدمة من قبل مزودي خدمات من الأطراف الثالثة بما في ذلك أي حوادث أو إصابات أو حالات وفاة يتعرض لها حملة البطاقات المؤهلين و/أو أي أشخاص آخرين يستفيدون من المزايا.
- ◀ لا يعتبر بنك أبوظبي التجاري في أي وقت من الأوقات وكيل أو ممثل لأي مزود خدمة طرف ثالث يقدم المزايا.
- ◀ المزايا مخصصة للاستخدام الشخصي لحملة البطاقات المؤهلين فقط. ويعتبر أي استخدام للمزايا بما في ذلك استخدام المزايا لأي أغراض تجارية استخداماً غير مشروع للمزايا بواسطة حامل البطاقة المؤهل ويكون حامل البطاقة المؤهل ملزماً برد المزايا أو تكلفة المزايا إلى البنك. ويجب على حامل البطاقة المؤهل تعويض وحماية البنك عن ومن أي استخدام غير مشروع للمزايا.